



UNIUNEA EUROPEANĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI,
PROTECȚIEI SOCIALE
ȘI PERSOANELOR VÂRSTNICE
AMPOSDRU



Fondul Social European
POS DRU 2007-2013



Instrumente Structurale
2007-2013



GUVERNUL ROMÂNIEI
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI,
PROTECȚIEI SOCIALE
ȘI PERSOANELOR VÂRSTNICE
OIRPOSDRU REGIUNEA CENTRU



Universitatea
"1 Decembrie 1918"
Alba Iulia

Investește în oameni!

FONDUL SOCIAL EUROPEAN

Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013

Axa prioritară 6: „Promovarea incluziunii sociale”

Domeniul major de intervenție 6.2: ”Îmbunătățirea accesului și a participării grupurilor vulnerabile pe piața muncii”

Titlul proiectului: “Dezvoltarea de programe de formare specifice pentru creșterea incluziunii sociale în scopul îmbunătățirii accesului pe piața muncii”

Beneficiar: Universitatea „1 Decembrie 1918” Alba Iulia

Contract nr. POSDRU/96/6.2/S/49743

Aprobat
Manager proiect

TERMENI DE REFERINȚĂ V1

Selectare de ETS *Responsabil traducere texte în limba engleză pentru volumul de studii și cercetări*

în cadrul proiectului

POSDRU/96/6.2/S/49743

“Dezvoltarea de programe de formare specifice pentru creșterea incluziunii sociale în scopul îmbunătățirii accesului pe piața muncii”

Durata contractului: 2 luni (aprilie-mai 2013)

1. Descrierea proiectului:

Proiectul vizează dezvoltarea capitalului uman și consolidarea capacității furnizorilor de servicii sociale prin oferirea gratuită de programe de formare pentru specialiștii acestora în scopul îmbunătățirii accesului și participării grupurilor vulnerabile la educație și pe piața muncii.

Prin dezvoltarea de programe de formare profesională modulare pentru specialiștii din serviciile sociale se vor consolida capacitățile furnizorilor de servicii sociale în activitatea cu persoanele vulnerabile și familiile acestora. Se va dezvolta o rețea partenerială între actorii sociali implicați relevanți pentru piața muncii în vederea identificării și promovării oportunităților de ocupare pentru grupurile vulnerabile.

Se vor furniza 2 programe de formare profesională în vederea ocupării, recalificării sau formării profesionale ulterioare și pentru dezvoltarea potențialului profesional al femeilor de etnie roma sau femeilor recent intrate în șomaj datorită crizei economice, identificate ca fiind persoane vulnerabile și supuse riscului de excluziune socială. Se va urmări atât consolidarea motivației pentru formarea profesională și integrarea pe piața muncii, cât și dezvoltarea competențelor care să le permită să-și asume roluri sociale și economice - activitate demarată conform planificării.

Prin *realizarea de studii și cercetări* și valorizarea și diseminarea acestora în cadrul a două seminarii cu actorii sociali din domeniu se vor identifica oportunităților de ocupare, metodele de lucru și nevoile specifice ale diferitelor grupuri vulnerabile privind noi forme și condiții de reabilitare profesională

2. Obiectivul recrutării expertului:

Obiectivul este traducerea în engleză/verificarea traducerilor în engleză a rezumatelor in extenso din volumul de studii și cercetări sociale ce urmează a fi publicat la o editură cu prestigiu



UNIUNEA EUROPEANĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI,
PROTECȚIEI SOCIALE
ȘI PERSOANELOR VÂRSTNICE
AMPOSDRU



Fondul Social European
POS DRU 2007-2013



Instrumente Structurale
2007-2013



GUVERNUL ROMÂNIEI
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI,
PROTECȚIEI SOCIALE
ȘI PERSOANELOR VÂRSTNICE
OIRPOSDRU REGIUNEA CENTRU



Universitatea
"1 Decembrie 1918"
Alba Iulia

recunoscut. Expertul va da de asemenea viza „bun de tipar” pentru toate textele în limba engleză din volum.

Obiectivele specifice sunt:

1. Verificarea traducerilor în limba engleză/traducerea la rezumatele in extenso;
2. Cooperarea cu coordonatorii volumului de studii și cercetări în vederea asigurării calității traducerilor în engleză;
3. Vizarea textelor în limba engleză din volum (va fi acordată viza „bun de tipar”) ;

3. Etapele activității expertului:

Expertul va desfășura următoarele activități

- Va verifica, corecta sau traduce după caz în format word rezumatele in extenso (în limba engleză) din volumul de studii și cercetări;
- Va coopera cu coordonatorii volumului de studii și cercetări în vederea asigurării calității textelor în engleză din volum
- Va acorda avizarea „bun de tipar” pentru textele în limba engleză necesare pentru publicarea volumului la o editură recunoscută;
- Va întocmi rapoartele și pontajele lunare conform Instrucțiunilor în vigoare

4. Profilul expertului:

Cerințe față de aplicant:

Pregătirea profesională: cadre didactice ale Universității 1 Decembrie 1918” Alba Iulia cu specializarea limbă engleză, competențe de traducător engleză-română și română-engleză.

Experiența necesară:

- Experiență de traducere texte română-engleză și engleză-română;
- Experiență de lucru pentru edituri;

Abilități:

- abilități foarte bune de traducere
- abilități ridicate de organizare
- responsabilitate, punctualitate, flexibilitate

Criterii de selecție:

Contractul va fi semnat cu aplicantul, care va prezenta cea mai bună valorificare a resurselor puse la dispoziție, luând în considerare următoarele criterii:

- Experiență profesională în domeniu
- Experiență de traducere texte română-engleză și engleză-română;
- Experiență de lucru pentru edituri;